

وفادار برادریم!

ه مایه... تاریخی التفاتاً کری آدم
مضمون مطلع اولدم تدریعی تقدیم ایدرم
کتاب جلیک علم الوصول الى طبقات الفحول عنوانی
اثری جمع ایلدی الیه داعیذی خبردار ایمیز کری
جای ایدرم «بزم و رزم» ی هجوم ریزه کی
صحاف خلوصی افندی ترجمه ایدرم معارفه
ایری . بوزجه هر حاله کسیر ایلده صحرانده
اسخی بیلدیکیم بر ذات ترجمه ایدرم وصف و کالنجی

اگر طبع ایلدی الیه اوده می اولده کونه می
مطلوبه دیانت ایدری سبقتی عمر رضوی
بلجه کندی اثری اولده طبقات الفحول
عنوانی اثرده «الاعلام» ده نقلاً ترجمه حاله
یا زیور صاحب اثره بو کتابک مؤلفی و جامع حد
اولدنی و استانبوله بولونیلیری دیه حوردم
جوابده توبه یار دی [الاعلام] مطبوعه
ادج جلد ده مصرده جمع ایلده مؤلفی
خیرالدین الزرکلی ده استانبوله کتابخانه
بکله بولونیلیری بو کتابی ده کتابخانه
بولونیلیرکن اوده می اولده آدیم کوندرم
استرحام الیه حتی سلام الیوم

بكون احباده بر قبح ذات و مقلوب يا افع
بنامه طهره اختصار اختصار ايت

عزیز برادر من

اما

قاری یا قاضی سید محمد

نور محمد ه منی اونی احمد

امری شکیر

الاعلام

مدرسه با مصلحت
قاصده
مدرسه
است

مدرسه

مدرسه

مدرسه

مدرسه

مدرسه

مدرسه

مدرسه

برادر وفاتح !

۲۲ خرداد ۱۳۲۱ تا بحلی انعام کز البواصل
اولی . کوشش اولی غیر خلاصه و جیب خطاطی -
اولی . جمعی تکرانی تصنیف ایام
« بزم و زم » ک آبی ، او کتابی ترجمه ای
صحاف ریزه کی خطوی مکتبه المتمدن نزد مد
موجود - « الاعلام » او به جد او ترجمه
اولی به نظراً او تون با نقوط مقابله التبیان
را عزیز ایچون ده آنانی دلائلی جالبه -

عمر لطفی بلیه دایه انیری عیسی کبر بر قاج
منظومه می تصنیف المتمدن کوشش دی مکتوبه مکتوبه

لا یو -

ایک غنایه بیرون اولدند منظومه حقیقه
داره زمانه بر حوض انشا
بر بوی ادبیه د -
ایزکی تصنیف او فیه منظومه ریزی نثره ایله و الله موفقه اولور
بر حوض ادبیه د منظومه ریزی کتبی اولی « منتخبات ادبیه » ده
نامیده کی بر اثر نا جبرانه من بیتی منظومه ریزی
ترجمه ایله حکم [نظر و تحفه انظار
انجمله ایله باب مراد الله ادا ایله
نزد بود خط و منظومه می تصنیف ایام

خود رانظر استاد دانشگاه طهران
« الله د احوال و تحقیق زندگانی مولانا »

عنوانی اثری حکومتی ارلہ فریدون نافذ
اوزلوه ترجمہ ایٹیکنی ۱۹۶۱ دہ جمع
ایڈریٹنی طوینم بوکتاب اصلی و ترجمہ
ادہ ایڈر مکتبہ

ادبیات فاکولتہ سی نک حول مجموعہ
والرہیات فاکولتہ نک حول مجموعہ
برفندہ ایسی ایڈر کنز جوہ صون
اولیٰ جمع نہرزد - عزیز بارم
عرضہ بابہر حرملہ استا بلوہ مکتہ
ادری بلید کنز بانی ماری جابہ ام
۱۹۶۱ خزانہ

آمارہ
قادی یا قادی ۱۹۶۱
نزدہ صفی افلی
احمد و تیلیہ

ادبیات فاکولتہ سی نک حول مجموعہ
والرہیات فاکولتہ نک حول مجموعہ
برفندہ ایسی ایڈر کنز جوہ صون
اولیٰ جمع نہرزد - عزیز بارم
عرضہ بابہر حرملہ استا بلوہ مکتہ
ادری بلید کنز بانی ماری جابہ ام
۱۹۶۱ خزانہ

23 Haziran 1961

Anarya Hakkiyoslu Ahmet
Korçuk Emri
Tehin

وفاکار وقد سئای بر آدم !
 تا غنی هوانام گری آدم کمال خود
 ۱۹۵۷ بخود
 بر نام و فال علامت کزک منجهانده
 و کرد - الیه
 بر شجاع الیه الیای حضرت
 مستفید اولدم
 در عشره بی و احوه بی الیه
 ایراد ایله
 من طلب شیء و جد و جد و من درج الباب
 بر کوه بولاد
 استاد علی خاں علی خاں
 و لاج و لاج
 تار لایک فضول حقیقت یازدنی و نزل فاکوثره
 انت ایله قسسی لطف ایله - کز مخوفه اولدم

مستر قمر طرغینه شریایله آثارک برلیه
 الیه کجی آیدم بولادام بیک صناع
 اولسته ده راهیزی علاقه - ایله
 اولم -
 محم اثرلر واری بولم یوم آلمانیا دیم
 اولم کرده بر قایق کتاب یازدم مستر رسته
 استانبولده من اقامت انجمله د - بوزانت عربی
 وفایک حقیقه واقفیه - اودانه وقتیم عربی
 بر مغرب یازدم جوانی حرکت اولرم احمدیه
 وریقتی الله ثلاثیه حقیقه واقف استانبولده
 اقامت ایله بر مستر واری - اردنی بیلدیرم
 حقایقه
 الیه نام سلیا
 خردوش المرشدیه فی الدار الصغیره
 باحث

عنوانی اثری بولور کز واهید اکیه کافیه بوازمستونه
 بارک نصیب ۱۶۴۰ دره طبع ایدلکئی صناع
 اولادیه لیه دره کوفهم ^{کعبه دینه} لغز آدره طبعه مرده
 برافندی «اعلام العزله» عنوانی باحت اثری طرفه
 مؤلف بر کتاب کوفه دی «الوی» سلاله سده
 باحت اولادیه بوازی نو کولدره مطبعه انجلیه
 علی و خراکه تراجم احوالده باحت کتابدره
 راعا حفظ دو کعبه احباب مرده علی نامه
 نو کولدره واعظ ناطقه اولادیه زبیره ویریه
 کولدره بار کولدره ارشاد افام عجمه کاتبه جلیه
 فذ کله ای امیه کتبخانه کوفهم ایستاده کتا
 تورک تاریخ تورومی «علم الوصول» ی عیالده
 ایرده بوزم مستفید اولور

بو مکتوب علی الحجه یازدم بک او نو یفهم سید
 باقی محرکز مزداد و قلیز
 وادد-

راعا ب داولولون ۱۱۱ نخه ۹۵۷
 اما-

قادی یاقا محدوده
 ۱۵۰/۳۱ لغز وده مضی اغی
 احمد امری بیلینی

نطق
 حب الایجاب شامیه
 تبدل اسدک یازده
 آدره غیر لکئی
 بکولدره یازده کولدره
 آدره یازده یازده
 ا-

11. Tenn 1957

Aknt Enn
Tehin.

Amass.

قطعه

{ احمد امري سمي ياك رسول
شاعر ذي كمال و ذات نبيل
مژده سيد سمي اگر منك
صحرانباي اسرائيل }

قطعه

{ احمد امري قبايلي مدح و ثنا
نفت ياكليه فخر الابراي
همان اولدم رسول بالحكمك
بهر شاكاريك شاكاري }

۱. ایله لوح قلبی جریک مساویده بری
کنند یا - ایله هر دم مرد عرفانوردی
بل معارف اهلک قد شرفه هر زمانه
۲. علم عرفانه دما دم اول حقیقی متزی
عارفک مقصدی درک ایتر جاه اوله
قد - زکرتنا - قد کوه کوهی -
۳. جلوه طهره جریانه کیه معنی اکلا مار
بلبل اداله ارا نجه سرو در آجری
مخلصی نصیر و تحسین ایتر اهل ریا
۴. حضرت حمید - بلبرقه حجاب قبری
یا - ربط الیه - مخلص ایتر قلبی
شهر یوسف که خالطه اوله انبار لیری
۵. دانما حقیق حقای مطب اعلا سید
برز ماله ایتر توجه غیره قلب انوری

۶. نیجونه چاله اتمو - نه نیکی ای تجر
لوح طهره نصیر - ایتر مستحق
ایتمو - کتات و سیه عبرتک نظر
۷. هیچ تفکر اتمو - کول روز محشری
نقد و قی بوسه بره صرف ایوبک دسم
۸. جاه و دله لهر تو - کول یالک هیری
ایله اخلاصه مقارن قول و فعلی راعا
افزون اولی مفتاح

جلوه طلع جبرائیل کی

۴ بلبل ادا الہ الراجحہ سرور رحمتی

مخلص تضرع و تین الکر اهل را

۵ حضرت حمید بطریقہ حبیب قبری

یا رب الیہ۔ مخلص ائجہ قلبی

۶ شہر یوسف کہ خاطر نہ اولاد اغیار لہری

۷ دامن حقک صافی مطلب اعلیٰ

برز مارہ ائیر توجہ غیرہ قلب انوری

۸ بن یحیٰ جالہ ائیموئل نیہ کی ای بختی

لو طلع تضرع ائیموئل بیکر مستحقری

۹ ائیموئل ثابت و سارہ عبرتہ نظر

۱۰ هیچ تفکر ائیموئل ہول روز محشری

نقہ وقتی بوسہ برہ حرف ائیموئل دسم

۱۱ جاہ و دلہ لہر توئل قول یاک جہری

۱۲ الیہ اخلاصہ مقارن قول و فی راعا

۱۳ ہر فوزک ہونکہ اخلاصہ اولیٰ صفاح

غیرت الیہ دلہ کی خار وین اخراجہ

۱۴ اضر اللہ الیہ خالی دامن بو کوی

ظلم خواہش کر اولہ بایستہ دل انور

۱۵ شہر زلفنا اولہ شرفدارہ مصری

اولاد البتہ بوندہ ملیست صلیت

۱۶ امر اقلیم اولہ فیہ و کرری

دل حکمرانی اگر عار دل اولور

۱۵ جمله اعضا جان عدله آهار بال ویری

خالق عصیان اولور نفس الهامه

۱۶ نفس غالب اولدی دگرک یولون صفتی

استراحتله کیرمک البتور

۱۷ بر دقعه اولان نفس بنده فرمانبری

من حقیقت نور بنی البتور کور کور

۱۸ الحیر چونده اهامه عقلک مفرری

امر نفس ادبیا انجا الهامه نفس

۱۹ رخن نفس اولدی زیر دستخاکه اگری

۲۲

۱
۲
۳
۴
۵
۶
۷
۸
۹
۱۰
۱۱
۱۲
۱۳
۱۴
۱۵
۱۶
۱۷
۱۸
۱۹
۲۰
۲۱
۲۲
۲۳
۲۴
۲۵
۲۶
۲۷
۲۸
۲۹
۳۰
۳۱
۳۲
۳۳
۳۴
۳۵
۳۶
۳۷
۳۸
۳۹
۴۰
۴۱
۴۲
۴۳
۴۴
۴۵
۴۶
۴۷
۴۸
۴۹
۵۰
۵۱
۵۲
۵۳
۵۴
۵۵
۵۶
۵۷
۵۸
۵۹
۶۰
۶۱
۶۲
۶۳
۶۴
۶۵
۶۶
۶۷
۶۸
۶۹
۷۰
۷۱
۷۲
۷۳
۷۴
۷۵
۷۶
۷۷
۷۸
۷۹
۸۰
۸۱
۸۲
۸۳
۸۴
۸۵
۸۶
۸۷
۸۸
۸۹
۹۰
۹۱
۹۲
۹۳
۹۴
۹۵
۹۶
۹۷
۹۸
۹۹
۱۰۰

۱
۲
۳
۴
۵
۶
۷
۸
۹
۱۰
۱۱
۱۲
۱۳
۱۴
۱۵
۱۶
۱۷
۱۸
۱۹
۲۰
۲۱
۲۲
۲۳
۲۴
۲۵
۲۶
۲۷
۲۸
۲۹
۳۰
۳۱
۳۲
۳۳
۳۴
۳۵
۳۶
۳۷
۳۸
۳۹
۴۰
۴۱
۴۲
۴۳
۴۴
۴۵
۴۶
۴۷
۴۸
۴۹
۵۰
۵۱
۵۲
۵۳
۵۴
۵۵
۵۶
۵۷
۵۸
۵۹
۶۰
۶۱
۶۲
۶۳
۶۴
۶۵
۶۶
۶۷
۶۸
۶۹
۷۰
۷۱
۷۲
۷۳
۷۴
۷۵
۷۶
۷۷
۷۸
۷۹
۸۰
۸۱
۸۲
۸۳
۸۴
۸۵
۸۶
۸۷
۸۸
۸۹
۹۰
۹۱
۹۲
۹۳
۹۴
۹۵
۹۶
۹۷
۹۸
۹۹
۱۰۰

۱
۲
۳
۴
۵
۶
۷
۸
۹
۱۰
۱۱
۱۲
۱۳
۱۴
۱۵
۱۶
۱۷
۱۸
۱۹
۲۰
۲۱
۲۲
۲۳
۲۴
۲۵
۲۶
۲۷
۲۸
۲۹
۳۰
۳۱
۳۲
۳۳
۳۴
۳۵
۳۶
۳۷
۳۸
۳۹
۴۰
۴۱
۴۲
۴۳
۴۴
۴۵
۴۶
۴۷
۴۸
۴۹
۵۰
۵۱
۵۲
۵۳
۵۴
۵۵
۵۶
۵۷
۵۸
۵۹
۶۰
۶۱
۶۲
۶۳
۶۴
۶۵
۶۶
۶۷
۶۸
۶۹
۷۰
۷۱
۷۲
۷۳
۷۴
۷۵
۷۶
۷۷
۷۸
۷۹
۸۰
۸۱
۸۲
۸۳
۸۴
۸۵
۸۶
۸۷
۸۸
۸۹
۹۰
۹۱
۹۲
۹۳
۹۴
۹۵
۹۶
۹۷
۹۸
۹۹
۱۰۰

۱
۲
۳
۴
۵
۶
۷
۸
۹
۱۰
۱۱
۱۲
۱۳
۱۴
۱۵
۱۶
۱۷
۱۸
۱۹
۲۰
۲۱
۲۲
۲۳
۲۴
۲۵
۲۶
۲۷
۲۸
۲۹
۳۰
۳۱
۳۲
۳۳
۳۴
۳۵
۳۶
۳۷
۳۸
۳۹
۴۰
۴۱
۴۲
۴۳
۴۴
۴۵
۴۶
۴۷
۴۸
۴۹
۵۰
۵۱
۵۲
۵۳
۵۴
۵۵
۵۶
۵۷
۵۸
۵۹
۶۰
۶۱
۶۲
۶۳
۶۴
۶۵
۶۶
۶۷
۶۸
۶۹
۷۰
۷۱
۷۲
۷۳
۷۴
۷۵
۷۶
۷۷
۷۸
۷۹
۸۰
۸۱
۸۲
۸۳
۸۴
۸۵
۸۶
۸۷
۸۸
۸۹
۹۰
۹۱
۹۲
۹۳
۹۴
۹۵
۹۶
۹۷
۹۸
۹۹
۱۰۰

۱
۲
۳
۴
۵
۶
۷
۸
۹
۱۰
۱۱
۱۲
۱۳
۱۴
۱۵
۱۶
۱۷
۱۸
۱۹
۲۰
۲۱
۲۲
۲۳
۲۴
۲۵
۲۶
۲۷
۲۸
۲۹
۳۰
۳۱
۳۲
۳۳
۳۴
۳۵
۳۶
۳۷
۳۸
۳۹
۴۰
۴۱
۴۲
۴۳
۴۴
۴۵
۴۶
۴۷
۴۸
۴۹
۵۰
۵۱
۵۲
۵۳
۵۴
۵۵
۵۶
۵۷
۵۸
۵۹
۶۰
۶۱
۶۲
۶۳
۶۴
۶۵
۶۶
۶۷
۶۸
۶۹
۷۰
۷۱
۷۲
۷۳
۷۴
۷۵
۷۶
۷۷
۷۸
۷۹
۸۰
۸۱
۸۲
۸۳
۸۴
۸۵
۸۶
۸۷
۸۸
۸۹
۹۰
۹۱
۹۲
۹۳
۹۴
۹۵
۹۶
۹۷
۹۸
۹۹
۱۰۰

آه نه لی خیالک غزل مشهوره نظیره :

کوره چکی هم سروری شوهرانه به یک خرم

نیج تار دایه کی کریان بنم آه انشیم

بوسه کتبی نقد و قلم الکریمی مردم

ناصل انجم تأسف ناصل اولما بوسه انیم

نه چو کدی ضعف بیری بصره نور از الی

نه یاز بویه که ای برادر خضوبری ای بعیم

بوجه المده دار الهی بدن اهدام مال

لصوص و هواد که کیوی بنم محرم ناز نیم

صرحات فاطمه بنی الیدی پریان

بو کدز که فناده هدر اولدی هیم

هف اولدی نبلیم آه صدانه بیت قلم

الم درونی همراه طا کوسر جیم

بو حواریت الی بو حواریت جیم

بنی انجمی نالان با حوری ای خرم

جوزه ویر لایت امری سیر بواه واقعا

ناصل بن مجسم
نه چو کدی صنف بیری بصره نور از آری
نه یاز بویه که ای برادر صنف بیری از بصره
بویه الموده زار الهی بدن از بصره مال
لغوی و هواده کیدی بنم عمر نازنینم
صدمات فاعلان بنی الیدی پریان
بوکندز که فاعلان و هواده اولدی بصره

هف اولدی بصره آه صدمات بیت قلم
الم درونی فاعلان طاکوستر حسینم

بوحوارت الی بخواص حسین
بنی انجمنی نالان با حور ای حسینم

جوزه ویرنایت امری بصره بویه و افغان

اولاده کوکل فرحان بوکا و بنم بصره

مهم
کلمات حبیب

آیا نمی‌مکنی اسم پادشاه خزل متورم

نظیره

عاشق که بلبلیم در طالع واردی وار
سینه سینه راغی وارد در سینه خونوار

عذیب زاره باوه فریاد واقان ایور
کرچه کله صومسی اما دل محزون وار

لهر نوای آتش سینه نمایان حبیار
چونکه قلب سینه اولک لهرم با نان کافور وار

صبا غا خالید بو عرصه علقه شورید وار
کوکلن فرهاری وارد ناله زن مجزنی وار

چشم جبرته غماش ایل لوح عالمی
نقشه نگار نکل اسرا کونا کونی وار

حکمت و صفایه دوله در سخاوت وزین
نسخه کونک محققه یکه بوجه مضمونی وار

قدرت خلاقی اقرار ایز هر دم دیر
آتش آینه صانعی وار

کر چه کله - لهر می اما دل کزونی وار
لهر نوای آینه نهایان حبیار ؟
چونکه فلسفه اولی لهرم بانان کافونی وار
صانع خالید - بو عرصه غافل شورید ؟
گوهران فرهادی وار - ناله زن مجزنی وار

چشم عبرت غائبان ایل لوح عالمی ؟
نقشه نگار ننگ اسرا کونا کونی وار
حکمت و صفاته دوله در سخاوت و زمین ؟
سخن کونک محقق یک یوجه مضونی وار
قدرت خدای اقرار الیز لهرم دیر ؟
سیر ز بو کائنات صانع بچونی وار
نظم مخلص دیهوا - اید ده ای شاعران ؟
طبع امریک ده بود لو لو مکنونی وار

۳۳
۱

محترم برادر! ۷۵۴
زات عالیترک آما بی تشریفیه خبردار اولم ده حوزہ
ملاقات میرا ولایتی فقط سزکده مصاحب
ایہ زات الہ قولتم سزک قدت علمگیری و اخلاص
طیبہ کزی او زاتہ اکھلام ایی، اوج رفہ او صاحب
سزہ سلام بازمانی بولدم مطابہ نک ده مصاحب
برنیہ قائم اولاجی بلدیکم الجوبہ بود رفہ سزہ سطراری
باز بوم مطابہ مز تو الی ایہ آرامزده کی ود
صادقہ تعالی ایہ کی سزہ زد۔ لہ الحمد لہ
مستفید و فضیله ارجوہ امل خاتمہ۔

الهی نامہ تک حرف عالیہ تائید ایہ جہی برک صا قلم یازی
« الکریم از اوحد وفا »

فصیر بر تفصیل نا حیدر بقیع اتری وارے دہ لیل جدید
متنید اول جہی تلمدہ رکندہ - اجبارہ بر ذات -

« سجہ امری » عنوانی حنفہ طوقری بی اتری ریاست
ایتری ریاستی واطہ یہ طبع ایتر جہی یازی الیہ دہ مؤلف اولادی
دافسلو الیہ ایکی لکھ یازدہی وحید اللمدی ریاستہ یازی لیدہ
بوانیہ فراغت ایتم جوئے شہدہ - اقتداء اجمہ جہی یازی

بلویم . کلم عالم لم یلم بالقرع باب فی
و جہل قبل قرع الباب قدو لجا

مذکور اگر حصہ استابول مفیدی عمر ضوکی اندیک منور و الیہ
محمد کمال بیک منظوم تقرضی وارد - و جہل علمانہ الی ذالک
معی منظوم و منور تقرضی وارد -

اثر مذکورده کی گفت شرفی اوقویه بر ساق قد سناسی هغه
عجزیده سنای حاوی بر قطعه یازمه و یغویه احمداری سنای
ایویدیه بر ساق مقدمه قادی ده بر قطعه ده یازمه

ایویدیه بر ساق مقدمه قادی ده بر قطعه ده یازمه
اثر مذکورده کی گفت شرفی اوقویه بر ساق قد سناسی هغه
عجزیده سنای حاوی بر قطعه یازمه و یغویه احمداری سنای

کند می بختیار احمد ایویدیه

رزه بی عدد مصرده طیفه موفه اولدغم تحفه الاخوان
عوانی ناجیه اثر می تقدیم ایویدیه بر ساق مقدمه قادی ده
کنتیاء کراده بولسوه ریزلری با منتر طره چور اخبار
بصره روانه و یا خور ملت کنتیاء سده باقیه کنتیاء کرده و سید

ترجمه عالم مرموم الدین زهنت بک تورک سارلری عوانی اثریه
تحفه الاخوان

امری ماده سده مختصر صورتده یازمه
صول قصیده سنده در احوال بقصدیه کت ایویدیه

سره بودفصه ایی گانه ناصیه غزلی ده تقدیم ایسورم
برمجموعه ره سرتی موافقه بدور کز نترایه سکر باقی

اے خدا اللہ تعالیٰ فی الدارین ووفقنا لما یکب وری

۱۷۷۷
اما سیه

کومتی محبسه 59/19 نوردده
مفتی اوغلی احمد امیری
یتکی

مورخ برجیات اکبر بوئادرک و جواریک در عبارت اول یعنی هوشم اوده بوزی
 حیره آرادی فقط بولامادی سولیدی
 هر حاله سوزی کویشکرد
 معلومات نامه لطف انجیگری حیره جابیه هم کتبا کرده حضرت برحق
 مفصل معلومات بولور حقیصه اییوم

سده یوزم ۱۹۵۱ نه ملک بولورده یازد یوزم ۱۹ سیاهی ناخیز منظومی
 لقا تقدیم اییوم
 تقدیرده بوزده دهام ایی کتاب بولور کنایه کوی و حرکت کرده
 اول راجیزی خیردا انجیگری استدهام الیه ختم کلام اییوم عزیز
 باقی جابیه مقال صحت محاسب حضور بال الیه
 برادرم جوبه بویون ۱۹۵۴ خریزه
 اما...

۱۸۸۴ هجری ۱۲۶
 کهدی محمد سده ۵۹/۱۹ لوزده

عبارت نه فیما بین المقتدی الحنفی الموزن نه جواری بیکس
 کانه دینا نه دله و صرامه خراس سیمه الذیه طافرا الماد و سیه ر کانه ایزه
 اعلم اصل سرقه نه عوره و یقال له شیه اثانی له سیه عده فی القورع باد و انز
 و کانه عه الحیدر ذکنا فافه مقلنا عنه المذکر طالوسه ع الیه الیه بالملک و علم
 علیه مرفوعه و ذکر انرا غلط و ازماده فی الفقه و العلوم العقلیه و کانه یحیی العلماء
 و یشاکر هر عه صده